

Course Description

B.A Semester-III

Course Title	Written and Oral Expression-III		
Level	Bachelors		
Semester	III	Credits	4
Course Type	DSC / SEC / MDC		
Course Objective	• Develop advanced proficiency in both written and spoken Persian communication. • Expand vocabulary to include nuanced and specialized terms for precise expression. • Reinforce and apply advanced grammar structures in both written and spoken contexts.		
Course Description	Persian Written and Oral Expression-III is an advanced course designed to further refine students' proficiency in both written and oral communication in the Persian language. Building on the skills acquired in previous levels, this course emphasizes advanced language structures, sophisticated vocabulary, and cultural integration. Through a combination of interactive activities, discussions, and challenging assignments, students will enhance their ability to express themselves fluently and critically in Persian.		
Learning Outcomes	By the end of the course, students should be able to: • Communicate coherently in both written and spoken Persian, employing advanced language structures and vocabulary. • Apply complex grammar structures accurately and effectively in written compositions and oral communication. • Demonstrate sensitivity to cultural nuances and effectively incorporate cultural elements into language expression. This course aims to equip students with advanced written and oral communication skills in Persian, preparing them for nuanced and sophisticated expression in academic, professional, and cultural contexts. The diverse reading list includes classical and contemporary works, offering students a broad understanding of the richness of the Persian language and culture.		
Course contents	• Complex sentence structures and syntactic variations • Advanced verb conjugations and mood usage • Subjunctive and conditional constructions at an advanced level • Study of excerpts from renowned Persian literary works • Analysis of literary devices and stylistic features • Exploration of classical and modern Persian poetry and prose • Exploring linguistic expressions of cultural identity		
Reading List	Major: 1. <i>Learn Persian: Grammar and Workbook for elementary and intermediate levels</i> by Mahmood Alam 2. <i>Persian Language Teaching, Elementary Course Book-</i> Azfa		

	book-2, International Relation Department, Ministry of Islamic Culture Guidance, Islamic Republic of Iran, 1990 Additional: 3. <i>Dourah e Āmozish e Zabān e Fārsi</i>, vol. 1. By Mehdi Zarghamian. 4. <i>Selection from the classical and modern literary texts</i>. 5. <i>Teach Yourself Modern Persian</i> by Narguess Farzad, 2006 1. For listening and reading skill https://ganjoor.net/ Supplementary material will be provided by the course instructor.
--	---

Course Title	Comprehension and Text-III		
Level	Bachelors		
Semester	III	Credits	4
Course Type	DSC / SEC / MDC		
Course Objective	• Develop advanced skills in reading and comprehending diverse and complex Persian texts. • Expand and apply advanced vocabulary for nuanced understanding of texts. • Enhance the ability to analyze and interpret intricate grammatical and stylistic features in Persian texts.		
Course Description	Persian Comprehension and Text-III is an advanced course designed to elevate students' proficiency in reading and comprehending complex Persian texts. The course focuses on developing advanced analytical and interpretive skills while exposing students to a wide range of literary, cultural, and contemporary materials. Through interactive activities, discussions, and challenging assignments, students will refine their ability to understand and critically analyze Persian texts at an advanced level.		
Learning Outcomes	By the end of the course, students should be able to: • Read and comprehend complex Persian texts, including literary works and contemporary articles, with advanced proficiency. • Analyze Persian texts at an advanced level, identifying intricate grammatical structures, literary devices, and cultural nuances. • Demonstrate mastery in using a diverse and advanced range of vocabulary in written and oral expression. • Understand advanced Persian texts within their cultural context, demonstrating cultural sensitivity and contextual awareness. This course aims to deepen students' understanding of advanced Persian texts, providing them with the skills to navigate complex linguistic structures, appreciate cultural nuances, and engage critically with diverse genres of written materials. The selected readings offer a mix of classical and modern works, ensuring a comprehensive exploration of the richness of the Persian language and culture.		
Course contents	• Analysis of excerpts from classical and contemporary Persian literature • Exploration of advanced literary devices and stylistic features • In-depth study of classical and modern Persian poetry and prose • Selected anecdotes and excerpts from contemporary Persian fiction • Creative responses to literary texts through discussions and assignments • Analysis of poetic forms, themes, and literary devices		

	• Study the written and spoken variations through texts. • Summarizing and paraphrasing Persian texts
Reading List	Major: 1. <i>Learn Persian: Grammar and Workbook for elementary and intermediate levels</i> by Mahmood Alam. 2. <i>Persian Language Teaching</i>, Elementary Course Book- Azfa book-2, International Relation Department, Ministry of Islamic Culture Guidance, Islamic Republic of Iran, 1990 Additional: 3. <i>Dourah e Āmozish e Zabān e Fārsi</i>, vol. 1. By Mehdi Zarghamian. 4. <i>Farsi Dabistan 2-3</i>: Ministry of education, Tehran, Iran 5. <i>Zaban-e-Farsi</i> vol.2 by Ahmad Saffar Moqaddam 6. <i>Selection from the classical and modern literary texts.</i> Supplementary material will be provided by the course instructor.

Course Title	Applied Grammar and Translation-III		
Level	Bachelors		
Semester	III	Credits	4
Course Type	DSC / SEC / MDC		
Course Objective	• Develop an advanced understanding and application of Persian grammar rules and structures. • Enhance translation skills from Persian to English and vice versa with a focus on literary and cultural nuances. • Deepen awareness of cultural elements and linguistic subtleties in translating Persian texts.		
Course Description	Persian Applied Grammar and Translation-III is an advanced course designed to enhance students' control of Persian grammar and proficiency in translation. The course focuses on advanced grammatical structures, translation strategies, and cultural nuances in language use. Through a combination of theoretical study, practical exercises, and translation projects, students will develop advanced grammatical competence and translation skills in the context of Persian language.		
Learning Outcomes	By the end of the course, students should be able to: • Apply advanced Persian grammar rules accurately and effectively in written and translated texts. • Demonstrate proficiency in translating complex Persian texts into English and vice versa, considering literary and cultural nuances. • Apply critical thinking skills to analyze and evaluate translations, making informed decisions on linguistic and cultural choices. This course aims to equip students with advanced grammar skills and refined translation abilities in Persian, preparing them for the challenges of translating complex texts with cultural and literary depth. The reading list provides theoretical foundations and practical insights for students to excel in the nuanced field of translation between Persian and English.		
Course contents	• In-depth review of advanced grammar structures, including complex sentence constructions and nuanced verb forms. • Application of advanced grammar in written exercises and practical scenarios. • The emphasis on cultural integration ensures that students not only master the language but also understand its cultural nuances. • Introduction to translation strategies for literary and cultural texts. • Practical exercises in translating from Persian to English and vice versa. • Translation of simple selected excerpts from classical and contemporary Persian literature. • Discussion of challenges and strategies in translating literary texts.		

Reading List	Major: 1. <i>Dastur-e Zaban-e Farsi</i> by P.N. Khanlari 2. <i>Farsi Dabistan 2-3</i>: Ministry of education, Tehran, Iran Additional: 3. <i>A Persian-English Grammar</i>” by A. S. Kane 4. <i>Learn Persian: Grammar and Workbook for elementary and intermediate levels</i> by Mahmood Alam. 5. <i>Persian Grammar</i> by A.K.S. Lambton, CUP, 2003 6. <i>Persian Language Teaching</i>, Elementary Course Book- Azfa book-2, International Relation Department, Ministry of Islamic Culture Guidance, Islamic Republic of Iran, 1990. 7. Short Stories and Excerpts from Persian Literature: Select short stories or excerpts from Persian literature that demonstrate complex grammatical structures. Works by prominent Persian writers like Rumi, Saadi, Hafez, or contemporary authors can provide exposure to advanced language use. 8. <i>Translation Studies</i>” by Susan Bassnett Supplementary material will be provided by the course instructor

Course Title	Persian Podcast and Social Media		
Level	Bachelors		
Semester	III	Credits	3
Course Type	DSC / SEC / MDC		
Course Objective	• The objective of this course is to provide learners with comprehensive proficiency in the Persian language through the immersive exploration of podcasts and social media content. • Engaging with authentic materials that will help learners to develop language skills while gaining insights into Persian culture, current affairs, and everyday life. • Develop the sense of understanding podcast through Persian media such as BBC Persian, IRNA, and All India Radio Persian.		
Course Description	This course offers a dynamic approach to Persian language learning, utilizing podcasts and social media platforms as primary resources. Through a combination of listening, reading, speaking, and writing exercises, learners will enhance their language abilities while broadening their understanding of Persian-speaking communities worldwide. The course will cover various topics, including but not limited to culture, society, politics, entertainment, and language tips.		
Learning Outcomes	By the end of this course, students will be able to: • Demonstrate improved listening comprehension skills in Persian through exposure to diverse podcast content. • Develop reading proficiency by engaging with authentic written materials on social media platforms. • Strengthen writing skills through regular composition tasks, such as summaries, reflections, and responses to social media prompts. This course encourages active participation and engagement with authentic Persian materials, fostering both linguistic competence and cultural appreciation. Through regular practice and exposure, learners will develop the skills and confidence needed to navigate real-life situations in Persian-speaking contexts.		
Course contents	• Introduction to Persian podcasts and social media • Basic language structures and Vocabulary Building • Cultural exploration, current affairs, and news analysis through podcasts • Social Issues and Community Discussions		
Reading List	1. Selected articles and posts from Persian-language websites and social media platforms (e.g., Instagram, Twitter, Telegram). 2. Transcripts of podcast episodes used in the course. 3. Supplementary materials on Persian grammar, vocabulary, and culture as needed. Supplementary material will be provided by the course instructor.		